

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	CONTENIDO DE LA CAJA.....	3
4	SÍMBOLOS.....	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD. 4	
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	5
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	SEGURIDAD	6
7	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES.....	7
7.1	<i>Baterías</i>	7
7.2	<i>Cargadores</i>	8
8	CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA	8
8.1	<i>Indicaciones del cargador</i>	8
8.2	<i>Extracción / colocación de la batería</i>	8
8.3	<i>Indicador de capacidad de la batería (Fig. 1)</i>	9
9	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE EL REBOTE	9
10	ENSAMBLAJE	10
10.1	<i>Ensamblaje de la herramienta (Fig. 2)</i>	10
10.2	<i>Para ensamblar la cadena y la barra (Fig. 3-5)</i>	10
10.3	<i>Aceite de lubricación para la cadena de la sierra (Fig. 6)</i>	11
10.4	<i>Fijación de la correa de hombro (Fig. 7)</i>	11
11	FUNCIONAMIENTO	11
11.1	<i>Antes de usar una sierra de cadena nueva</i>	11
11.2	<i>Ajuste del cabezal de sierra (Fig. 8)</i>	11
11.3	<i>Ajuste del tubo telescópico (Fig. 9)</i>	11
12	ARRANQUE Y PARADA DE LA SIERRA DE CADENA	11
12.1	<i>Arranque de la sierra de cadena</i>	11

12.2	<i>Parada de la sierra de cadena</i>	12
13	INSTRUCCIONES GENERALES DE CORTE	12
13.1	<i>Corte de ramas pequeñas</i>	12
13.2	<i>Corte de segmentos (Fig. 11)</i>	12
13.3	<i>Corte de ramas más grandes (Fig. 12)</i>	12
14	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	12
14.1	<i>Lubricación de la rueda dentada</i>	12
14.2	<i>Mantenimiento de la barra guía</i>	13
14.3	<i>Afilado de la cadena</i>	13
14.4	<i>Barra guía</i>	14
14.5	<i>Mantenimiento de la cadena</i>	15
15	INFORMACIÓN TÉCNICA	16
16	RUIDO	16
17	GARANTÍA	17
18	MEDIO AMBIENTE	17
19	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	18

SIERRA DE CADENA TELESCÓPICA 40 V 250 MM POWDPG75385

1 USO PREVISTO

Estos modelos están previstos para el uso ocasional a cargo de propietarios de casas, casas de campo y campistas y para aplicaciones generales como limpieza, poda, corte de madera, etc. No están previstos para ser utilizados con frecuencia. Si el uso previsto implica largos periodos de utilización, la vibración puede provocar problemas circulatorios en las manos del usuario.

No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Cadena de la sierra | 15. Indicador de capacidad de la batería |
| 2. Barra guía | 16. Botón del indicador de capacidad de la batería |
| 3. Percha | 17. Cabezal de sierra |
| 4. Botón de desbloqueo | 18. Botón de ajuste de ángulo |
| 5. Interruptor de gatillo | 19. Acoplamiento del eje |
| 6. Empuñadura posterior | 20. Tubo telescópico |
| 7. Tapón del tanque de aceite | 21. Collar telescópico |
| 8. Cubierta de la barra de guía | 22. Palanca de brida |
| 9. Rueda de bloqueo | 23. Hebilla de correa de hombro |
| 10. Rueda tensora | 24. Ventana de control del nivel de aceite |
| 11. Cubierta de rueda de cadena | 25. Correa de hombro |
| 12. Paquete de baterías (NO INCLUIDO) | |
| 13. Botón de liberación de la batería | |
| 14. Cargador (NO INCLUIDO) | |

- **DISPOSITIVO DE SEGURIDAD** impide la aceleración accidental del motor. No se puede operar el gatillo regulador a menos que se haya liberado el cerrojo de seguridad.



NOTA: Estudie su sierra y familiarícese con sus piezas.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado con el rebote. Sujete con firmeza la sierra de cadena con ambas manos cuando la utilice. Por su propia seguridad, lea y observe las precauciones de seguridad de este manual antes de intentar utilizar la sierra de cadena. El uso incorrecto puede provocar lesiones graves.



ADVERTENCIA: Al utilizar herramientas de gasolina, siempre se deben observar precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños en la unidad.

3 CONTENIDO DE LA CAJA

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.

- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 sierra de cadena

1 manual de instrucciones

1 cadenas

1 barra de guía

1 funda de barra de guía

1 correa hombro



En el caso que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Uso recomendado de protección auditiva.		Uso recomendado de gafas protectoras.
	Lleve guantes de seguridad.		Utilice una máscara en condiciones de polvo.
	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Uso recomendado de calzado de protección.
	No exponga el cargador ni la batería al agua.		No incinere la batería ni el cargador.
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (sólo para la batería).		Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD



Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.

- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6 SEGURIDAD

- NO utilice una sierra de cadena con una sola mano. Si se utiliza con una sola mano puede causar lesiones graves en el operador, los ayudantes, los peatones o una combinación de todas estas personas. Una sierra de cadena se debe utilizar con las dos manos.
- NO utilice la sierra de cadena si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de las drogas, el alcohol o medicamentos.
- Utilice calzado de seguridad, prendas de vestir ajustadas, guantes de protección y dispositivos de protección ocular, de oídos y para la cabeza.
- NO PERMITA que otras personas estén cerca al arrancar o cortar con la sierra de cadena. Mantenga a los peatones y a los animales alejados de la zona de trabajo.
- NO EMPIECE a cortar hasta que tenga una zona de trabajo despejada, una posición segura y un camino de retirada previsto del árbol cortado.
- Mantenga alejadas todas las partes de su cuerpo de la sierra de cadena cuando el motor esté en marcha.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la sierra de cadena no está en contacto con nada.
- Transporte la sierra con el motor apagado, la barra guía y la cadena de la sierra hacia atrás y el amortiguador alejado de su cuerpo.
- NO utilice una sierra de cadena dañada, mal ajustada o que no esté montada de forma completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deja de moverse cuando se suelta el gatillo de control del regulador.
- Apague el motor antes de colocar en el suelo la sierra de cadena.
- Tenga especial cuidado al cortar arbustos de pequeño tamaño y maleza, ya que el material flexible podría atascarse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia el usuario o hacerle perder el equilibrio.
- Cuando corte un tronco que esté bajo tensión, manténgase alerta ante la recuperación elástica, para que no le golpee cuando se libere la tensión en las fibras de la madera.
- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite o mezcla de combustible.
- Utilice la sierra de cadena sólo en zonas bien ventiladas.

- NO UTILICE la sierra de cadena en un árbol a menos que se haya entrenado específicamente para ello.
- Todas las tareas de mantenimiento de la sierra, distintas de las que se recogen en las instrucciones de seguridad y mantenimiento del manual del usuario, deben ser realizadas por personal competente.
- Al transportar la sierra de cadena, utilice la espada de barra guía adecuada.
- NO utilice la sierra cerca o alrededor de líquidos o gases inflamables, en exteriores o interiores. Puede producirse una explosión y/o un incendio.
- No rellene el tanque de combustible, el tanque de aceite ni lubrique la unidad con el motor en marcha.
- UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA. Corte sólo madera. No utilice la sierra de cadena para un uso distinto del previsto. Por ejemplo, no utilice la sierra de cadena para cortar plástico, mampostería o materiales que no se utilicen para la construcción.
- La primera vez que la utilice, el operador debe recibir indicaciones prácticas en el uso de la sierra y del equipo de protección a cargo de un operador con experiencia.
- No intente sujetar la sierra con una sola mano. No podrá controlar las fuerzas de reacción y puede perder el control de la sierra, lo que tendría como resultado que la barra y la cadena patinen o reboten junto al tronco.
- Preste atención al polvo dañino, a la neblina (como el polvo de la sierra o el vapor de aceite de la lubricación de la cadena) y protéjase adecuadamente.
- Utilice guantes y mantenga las manos calientes. El uso prolongado de sierras de cadena que expongan al operador a vibraciones puede producir síndrome de Raynaud o enfermedad de dedos blancos. Para reducir el riesgo de contraer esta enfermedad, utilice guantes y mantenga las manos calientes. Si aparece algún síntoma del síndrome de Raynaud, consulte a un médico inmediatamente.
- Dirija el carrete dentado de la sierra de cadena directamente detrás del gozne que desee y gire la sierra sobre este punto. El carrete dentado se lía contra el tronco.
- El usuario mismo sólo puede cambiar la cadena, la barra de guía y la bujía. Asegúrese siempre de efectuar los cambios con material adecuado, como se indica en las especificaciones del manual.

7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES



Utilice únicamente baterías y cargadores adecuados para este aparato.

7.1 **Baterías**

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección "Protección del medio ambiente".
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un

incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.

- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
 - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
 - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
 - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.

7.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

8 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

8.1 Indicaciones del cargador

Enchufe el cargador a la toma de corriente:

- Verde continuo: listo para la carga.
- Rojo intermitente: en carga.
- Verde continuo: carga completa.
- Verde y rojo continuos: batería o cargador dañados.



Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado.
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



NOTA: si la batería se recalienta después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.

8.2 Extracción / colocación de la batería



ADVERTENCIA: antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la máquina esté apagada o extraiga la batería.

- Sostenga la herramienta en una mano y la batería (12) en la otra.
- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

8.3 Indicador de capacidad de la batería (Fig. 1)

La batería cuenta con indicadores de capacidad (15), puede comprobar el estado de carga apretando el botón (16). Antes de usar la máquina, presione el gatillo interruptor para comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada para que funcione correctamente.

Estos 3 LED pueden indicar el estado de carga de la batería:

- 3 LED iluminados: batería totalmente cargada.
- 2 LED iluminados: carga de la batería al 60 %.
- 1 LED iluminado: carga de la batería al mínimo.

9 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE EL REBOTE



El REBOTE se puede producir cuando el EXTREMO de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera rodea y pinza la cadena de la sierra en el corte.

El contacto del extremo puede provocar en algunos casos una reacción contraria ultrarrápida, con un golpe de la barra guía hacia arriba y de vuelta hacia el operador.

El PINZAMIENTO de la cadena de la sierra a lo largo de la parte INFERIOR de la barra guía puede ALEJAR la sierra del operador.

El PINZAMIENTO de la cadena de la sierra a lo largo de la parte SUPERIOR de la barra guía EMPUJARÁ la barra guía rápidamente de vuelta hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar que pierda el control de la sierra, lo que podría tener como resultado lesiones personales graves.

- Con una comprensión básica del rebote podrá reducir o eliminar el elemento de sorpresa. La sorpresa contribuye a los accidentes.
- Sujete firmemente la sierra con las dos manos, con la mano derecha en el mango trasero y la izquierda en el mango delantero cuando el motor esté en marcha. Agarre firmemente con los pulgares y los demás dedos rodeando los mangos de la sierra. Un agarre firme le ayudará a reducir el rebote y a mantener el control de la sierra. No la suelte.
- Compruebe que la zona en la que corta está libre de obstrucciones. No deje que el extremo de la barra guía entre en contacto con un tronco, rama o cualquier otra obstrucción que pueda ser golpeada mientras utiliza la sierra.
- Corte a velocidad alta del motor.
- No se estire demasiado ni corte por encima de la altura de los hombros.
- Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.
- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto indicadas por el fabricante o similares.



NOTA: La cadena de sierra de bajo rebote es una cadena que cumple el rendimiento contra el rebote.



La sierra de cadena se suministra con una etiqueta de seguridad situada en la palanca del freno de cadena o guardamanos. Esta etiqueta, junto con las instrucciones de seguridad de estas páginas, debe leerse cuidadosamente antes de intentar utilizar esta unidad.

10 ENSAMBLAJE

10.1 *Ensamblaje de la herramienta (Fig. 2)*

- Acople el extremo del tubo hexagonal de aluminio del tubo telescópico (20) y el extremo del tubo situado debajo del cabezal de la sierra (17) hasta el tope. Mientras acopla las dos partes, asegúrese que la punta (20a) del tubo hexagonal de aluminio encaje en la tuerca (17a) situada en el extremo del tubo.
- Fije ambas partes con el acoplamiento del eje (19).



Utilice siempre guantes cuando manipule la barra y la cadena. Estos elementos están afilados y pueden tener rebabas.

Nunca toque ni ajuste la cadena mientras que el motor esté en funcionamiento. La cadena de sierra es una pieza muy afilada; utilice siempre guantes de protección para llevar a cabo intervenciones de mantenimiento en ella, así como para evitar heridas graves.

10.2 *Para ensamblar la cadena y la barra (Fig. 3-5)*

- Desatornille la rueda de bloqueo (9) y retire la cubierta del piñón de la cadena (11) (Fig. 3).
- Extienda la cadena de la sierra (1) en un bucle de manera que los bordes cortantes en ángulo de los eslabones de la cadena queden alineados en sentido horario.
- Coloque la cadena de sierra (1) en la ranura de la hoja.
- Gire la rueda tensora (10) en sentido antihorario para alinear la cubierta del piñón de la cadena (11) con la rueda tensora (10) (Fig. 4).
- Coloque nuevamente la cubierta (11), instale la parte posterior de esta última y después aquella anterior. Asegúrese que el pasador esté en su posición. Apriete ligeramente la rueda de bloqueo (9). No apriete completamente la rueda de bloqueo (9); se debe tensar primero la cadena.



NOTA: Al colocar la barra sobre las clavijas de barra, asegurarse que el pasador de ajuste esté en el agujero del pasador tensor de la cadena.

La tensión de la cadena de la sierra (1) es importante tanto para la seguridad como para el funcionamiento de la sierra de cadena sin cable. Una cadena de sierra correctamente tensada prolonga la vida útil de la herramienta.

Verifique la tensión de la cadena antes de cada utilización de la sierra de cadena sin cable. Verifique siempre la tensión de la cadena antes de cada utilización, después de los primeros cortes y regularmente durante la utilización, aproximadamente cada cinco cortes. Al final de la primera utilización, las cadenas nuevas pueden alargarse considerablemente. Esto es normal durante el periodo de rodaje y el intervalo entre los ajustes sucesivos aumentará rápidamente.

- Coloque la máquina sobre una superficie plana adecuada con la cubierta del piñón de la cadena (11) hacia sí.
- Verifique la tensión de la cadena (1) utilizando una mano para levantarla y comparar con el peso de la herramienta. La cadena está bien tensada cuando se la puede levantar aproximadamente 2 -4 mm en el centro de la barra de guía (2) (Fig. 5).

NOTA: Se debe reajustar la tensión de una cadena nueva tras un breve periodo de funcionamiento.



NOTA: Si la cadena está demasiado apretada, no girará. Afloje ligeramente el botón de bloqueo de la cubierta de cadena y gire la rueda tensora de la

cadena 1/4 de vuelta en sentido antihorario. Levante la punta de la barra de guía y vuelva a apretar el botón de bloqueo de la cubierta de cadena. Asegúrese de que la cadena gire sin atascarse.

10.3 Aceite de lubricación para la cadena de la sierra (Fig. 6)

- Antes de poner en funcionamiento su nueva sierra de cadena, se debe llenar el depósito con aceite para sierras de cadena. (Disponible en nuestra gama de productos: POWOIL003 – 1 L y POWOIL006 – 5 L)
- Permite utilizar la sierra de cadena a temperaturas ambiente de hasta -15 °C.
- Nunca utilice aceite ya usado para lubricar la cadena de la sierra.
- Para completar el nivel de aceite de lubricación de la sierra, desatornille la tapa de llenado. Asegúrese que ninguna impureza penetre en el depósito de aceite durante las operaciones de llenado. Se puede verificar el nivel de aceite a través del nivel visible.

10.4 Fijación de la correa de hombro (Fig. 7)

- Fije el gancho del mosquetón de la correa de hombro (25) en la hebilla (23).
- Para retirar rápidamente la correa de hombro, presione la hebilla (25).

11 FUNCIONAMIENTO

11.1 Antes de usar una sierra de cadena nueva

- Lea atentamente este manual.
- Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez. Consulte las instrucciones de Carga de la batería.
- Llene con aceite para cadenas. Consulte las instrucciones de Llenado con aceite para cadenas.
- Compruebe que el equipo de corte esté instalado y ajustado correctamente. Consulte las instrucciones de Ensamblaje.
- No utilice la sierra de cadena antes de que el aceite para cadenas haya llegado a esta última. Consulte las instrucciones de Lubricación del equipo de corte.
- La exposición a largo plazo al ruido puede causar una degradación permanente de la audición. Utilice por lo tanto siempre una protección auditiva aprobada.

11.2 Ajuste del cabezal de sierra (Fig. 8)

- Es posible inclinar el cabezal de sierra en 4 posiciones para cortar ramas torcidas.
- Presione el botón de ajuste del ángulo (18) e incline al mismo tiempo el cabezal de la sierra (17).
- Este último se bloquea en la posición deseada cuando se suelta el botón.

11.3 Ajuste del tubo telescópico (Fig. 9)

- Es posible ajustar constantemente el tubo telescópico mediante el collar telescópico (21).
- Abra la palanca de brida (22), soporte la herramienta y ajuste la longitud de la varilla empujando o tirando.
- Cierre la palanca de brida.

12 ARRANQUE Y PARADA DE LA SIERRA DE CADENA



ADVERTENCIA Mantenga el cuerpo a la izquierda de la línea de cadena. Nunca pase por encima de la sierra o de la cadena, ni se incline más allá de la línea de la cadena.

12.1 Arranque de la sierra de cadena

- Asegúrese que la tensión de la cadena esté en el ajuste deseado. Consulte el capítulo Ajuste de la tensión de la cadena en la sección Mantenimiento de este manual.

- Asegúrese de que el perno de bloqueo de la cubierta de la cadena esté apretado en la cubierta de cadena.
- Asegúrese de que no haya objetos ni obstrucciones en la proximidad inmediata que puedan entrar en contacto con la barra y la cadena.
- Coloque la batería en la sierra de cadena (Fig. 10).
- Presione el botón de desbloqueo (4) y tire el gatillo interruptor (5).
- Mantenga presionado el gatillo interruptor, suelte el dispositivo de bloqueo del interruptor y siga presionando el gatillo interruptor para trabajar en continuo.

12.2 Parada de la sierra de cadena



NOTA: Es normal que la cadena se detenga por inercia una vez que se suelta el interruptor de gatillo.

- Suelte el gatillo interruptor para detener la sierra de cadena.
- Al soltar el gatillo interruptor, se bloqueará automáticamente de nuevo el interruptor.

13 INSTRUCCIONES GENERALES DE CORTE



Precaución: mientras la sierra está cortando, asegúrese de que la cadena y la barra estén debidamente lubricadas.

13.1 Corte de ramas pequeñas

Ajuste la sierra para cortar ramas más pequeñas (0-8 cm) de arriba hacia abajo, como se muestra en la ilustración. Esté atento a que la rama pueda romperse fácilmente si ha subestimado el tamaño y el peso de ésta.

Esté muy atento a la caída de la rama.

13.2 Corte de segmentos (Fig. 11)

Para las ramas grandes/largas, se recomienda cortar en segmentos. Solamente de esta manera se puede garantizar el punto de impacto del segmento cortado.

Retire del área de trabajo los segmentos cortados que estén en el suelo.

13.3 Corte de ramas más grandes (Fig. 12)

Para cortar ramas más grandes (8-20 cm) de manera controlada, haga primero un corte de alivio (ver Corte a).

Éste se hace desde abajo. Haga con la sierra una muesca en el tercio inferior de la rama.

El verdadero corte longitudinal (ver Corte b) se hace desde arriba, en la medida de lo más posible en línea con el primer corte de manera que se encuentren los dos cortes.



PRECAUCIÓN: Mientras la sierra está cortando, asegúrese de que la cadena y la barra están lubricadas correctamente.

14 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

14.1 Lubricación de la rueda dentada



PRECAUCIÓN: Las puntas de la rueda dentada de la nueva sierra se han lubricado previamente en la fábrica. Si no se lubrica la rueda dentada de la barra guía tal y como se explica a continuación se obtendrá un pobre rendimiento y agarre y se anulará la garantía del fabricante.

Se recomienda lubricar la rueda dentada después de 25 horas de uso o una vez a la semana, lo que tenga lugar primero. Limpie siempre completamente la rueda dentada de la barra guía antes de la lubricación.

Herramientas para la lubricación:

Se recomienda utilizar la pistola de aceite (opcional) para aplicar grasa en la rueda dentada de la barra guía. La pistola de aceite viene equipada con un extremo de aguja necesario para la aplicación eficiente de la grasa en la rueda dentada.

Para lubricar la rueda dentada:



ADVERTENCIA: Utilice guantes para tareas pesadas al manipular la barra y la cadena.

- Pulse hacia abajo el interruptor STOP.



NOTA: No es necesario quitar la cadena de la sierra para lubricar la rueda dentada de la barra guía. La lubricación se puede llevar a cabo sobre la marcha.

- Limpie la rueda dentada de la barra guía.
- Con la pistola de aceite (opcional), inserte el extremo de aguja en el orificio de lubricación e inyecte la grasa hasta que aparezca en el extremo exterior de la rueda dentada (Figura 13).
- Gire a mano la cadena de la sierra. Repita el procedimiento de lubricación hasta que se haya lubricado toda la rueda dentada.

14.2 Mantenimiento de la barra guía

La mayoría de los problemas de la barra guía se pueden evitar simplemente con un buen mantenimiento de la sierra de cadena. Una lubricación pobre de la barra guía y el uso de la sierra con una cadena DEMASIADO APRETADA contribuirán a un rápido desgaste de la barra. Para ayudar a minimizar el desgaste de la barra, es recomendable observar los siguientes procedimientos de mantenimiento de la barra guía.



ADVERTENCIA: Utilice siempre guantes de protección durante las operaciones de mantenimiento. No lleve a cabo el mantenimiento con el motor caliente.

14.3 Afilado de la cadena

Si es usted un usuario de sierra de cadena sin experiencia, es recomendable que la cadena se afile de forma profesional en el centro de mantenimiento profesional más cercano. Si se siente cómodo al afilar su propia cadena, existen herramientas especiales disponibles en el centro de mantenimiento profesional.

El afilado de la cadena requiere herramientas especiales para asegurar que las cortadoras se afilan en el ángulo y profundidad correctos. Si es usted un usuario de sierra de cadena sin experiencia, es recomendable que la cadena se afile de forma profesional en el centro de mantenimiento profesional más cercano. Si es usted un usuario inexperto en el uso de la sierra de cadena, es recomendable que un especialista afile la cadena en cualquier centro de mantenimiento autorizado.



ADVERTENCIA: Si la cadena no está afilada correctamente, existe un gran peligro de rebote.

- Para afilar la cadena de la sierra, utilice las herramientas de afilado adecuadas:
 - Lima de cadena redonda
 - Perfil de lima
 - Calibre de medición de cadena.

Estas herramientas se pueden adquirir en cualquier almacén especializado.

- Para conseguir partículas de serrín de buena forma, utilice la cadena afilada. Si aparece polvo de madera, debe afilar la cadena de la sierra.



ADVERTENCIA: Todos los dientes de corte deben tener una longitud parecida. La longitud diferente de los dientes puede producir un funcionamiento desigual de la cadena o su ruptura.

- La longitud mínima de los dientes debe ser de 4 mm. Si son más cortos, quite la cadena de la sierra.
- Deben seguirse los ángulos bajo los que están los dientes.
- Para afilar la cadena básicamente, tire de la lima 2 o 3 veces desde dentro hacia fuera.



ADVERTENCIA: Después de afilar personalmente los dientes de corte 3 o 4 veces, afile la sierra en un centro de mantenimiento autorizado. También afilarán el limitador de profundidad, que proporciona la distancia.

AFILADO DE LA CADENA:

El paso de la cadena depende del modelo.

	POWDPG75385
Paso	9,525 mm (3/8")
Calibre	1,3 mm

Afile la cadena con guantes de protección y una lima redonda de 4 mm (5/32 pulgadas) de diámetro.

Afile siempre las cortadoras sólo con golpes hacia fuera, teniendo en cuenta los valores de la figura 14. Tras el afilado, los enlaces de corte deben tener todos el mismo ancho y el mismo largo.



ADVERTENCIA: Una cadena afilada produce astillas bien definidas. Si la cadena empieza a producir serrín, es hora de afilarla.

Después de haber afilado las cortadoras 3-4 veces, es necesario que compruebe la altura de los calibres de profundidad y, si fuera necesario, reducirlos con la ayuda de un filo plano y de la plantilla opcional y, a continuación, redondear la esquina delantera.



ADVERTENCIA: El ajuste correcto del calibre de profundidad es tan importante como el afilado correcto de la cadena.

14.4 Barra guía

Debe dar la vuelta a la barra cada 8 horas de funcionamiento para asegurar un desgaste uniforme. Mantenga limpios el surco de la barra y el orificio de lubricación mediante un limpiador de surcos de barra (opcional). (Figura 15).



ADVERTENCIA: No monte nunca una cadena nueva en una rueda dentada desgastada o en un anillo de alineación automática.

ORIFICIOS DE ACEITE: Los orificios de aceite de la barra deben limpiarse para asegurar una lubricación correcta de la barra y cadena durante el funcionamiento.



NOTA: El estado de los orificios de aceite se puede comprobar fácilmente. Si los orificios están libres, la cadena despedirá automáticamente un spray de aceite a los pocos segundos de arrancar la sierra. La sierra está equipada con un sistema de engrasado automático.

14.5 Mantenimiento de la cadena

Tensión de la cadena:



Una cadena floja puede saltar fuera de la barra y causar lesiones graves e incluso fatales.

Retire siempre la batería antes de proceder a cualquier intervención de ensamblaje, mantenimiento y / o verificación en la máquina.

- La cadena se alarga con el uso. Es por lo tanto importante ajustar regularmente la cadena para eliminar la holgura.
- Verifique la tensión de la cadena cada vez que se añada aceite a la cadena de la sierra.
NOTA: Una cadena nueva tiene un periodo de rodaje durante el que se debe verificar la tensión con mayor frecuencia Tense la cadena lo más posible, pero no a tal punto que no se le pueda mover con la mano
- Libere el botón con dispositivo de bloqueo de la cubierta de cadena hasta que se abra.
- Gire el botón en sentido antihorario para aflojar la cubierta de la rueda motriz.
- Ajuste la tensión de la cadena girando la rueda tensora hacia abajo (+) para apretar y hacia arriba (-) para aflojar.
- Apriete la cubierta de cadena girando el botón en sentido horario.
- Tire el botón para bloquear la tensión.



Advertencia: no quite nunca más de 3 enlaces de un bucle de cadena. Esto podría causar daños en la rueda dentada.

Lubricación de cadena:

Asegúrese siempre de que el sistema de engrasado automático funciona correctamente. Mantenga el tanque del aceite lleno de aceite de cadena, barra y rueda dentada de buena calidad.

La lubricación adecuada de la barra y la cadena durante las operaciones de corte es fundamental para minimizar la fricción con la barra guía.

No deje nunca la barra y la cadena sin aceite lubricante. Si utiliza la sierra seca o con poco aceite disminuirá la eficiencia de corte, se acortará la vida de la cadena de la sierra, la cadena se desgastará más rápidamente y provocará un desgaste excesivo de la barra por sobrecalentamiento. Si hay demasiado poco aceite se produce humo o decoloración de la barra.

15 INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	POWDPG75385
Alimentación	40 V
Longitud de la hoja	250 mm
Longitud de corte de la barra	240 mm
Paso de cadena	9,525 mm (3/8")
Indicador de cadena	1,3 mm
Velocidad máx. recomendada, con el accesorio de corte	2375 r.p.m.
Rueda de accionamiento	3 dientes
Capacidad del depósito de aceite	100 ml

16 RUIDO

Valores de ruido medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	76 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	91 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración):	1,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------------------	----------------------	--------------------------

17 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

18 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

19 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Sierra de cadena telescópica 250 mm
Marca: POWERplus
Número del producto: POWDPG75385

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured 91dB(A)
Guaranteed 94dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60745-1 : 2009
EN ISO 11680-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens
Responsable de Certificación
01/10/2020, Lier - Belgium